

## Index

- 'A Rafael Cansinos Assens' (poem), 175  
 Abramowicz, Maurice, 33, 94  
 Acevedo de Borges, Leonor (Borges's mother),  
 26–27, 28, 31, 32–33, 254  
*Adrogué* (stories), 43  
 Aira, César, 130–131, 133–135  
*Aleph*, *The* (stories), 234  
 'Aleph, The' (story), 29, 30, 61, 205, 232  
 Alfonsín, Raúl, 47, 51–52  
 Alighieri, Dante. *See* Dante  
 Amorín, Enrique, 21–22  
 Anglo-Saxon, 7, 32, 102, 166, 244, 246  
 anti-Semitism, 63, 120, 143, 199. *See also* Nazism  
*Antología poética argentina* (anthology), 118  
 'Approach to Al-Mu'tasim, The' (story), 225  
 Argentina  
   centenary of, 83, 85, 95, 181  
   cultural context of, 6, 96, 100, 103, 109–110, 134  
   *desaparecidos* of, 16, 46, 52, 60, 65, 111  
   dictatorship of, 15–16, 111–112, 117, 238, 241  
   language of, 13, 145, 196  
   literary tradition of, 77–78, 99–104, 130–135  
   national identity and, 12–13, 72–73  
   politics of, 6, 43–48, 51–56, 111–112  
   religion and, 195–197  
   *See also* Buenos Aires; Malvinas, Islas  
 'Argentine Writer and Tradition, The' (essay)  
   Argentina and, 132–133, 135, 245  
   gauchesque and, 15, 71, 78, 81  
   Ireland and, 182  
   Judaism and, 132, 204  
   periphery and, 99–100, 103–104, 130, 182, 240  
   politics and, 53, 100, 121  
 'Argument, An' (story), 48  
*Argumento, Un* (stories), 43  
 Aristotle, 3, 168  
 Arlt, Roberto, 131–132  
*arrabales*. *See* outskirts  
 'Ars Poetica' (poem), 129  
*Artífices* (stories), 185  
 Artigas, José, 18, 19–20, 23  
*Asociación Amigos del Arte*, 93, 95, 97  
*Aspectos de la poesía gauchesca* (essays), 79  
*Atlas* (poetry and stories), 51, 54–55, 112  
 'Attār, Farīd al-Dīn  
   overview of, 222–226, 260  
   *Conference of the Birds, The* and, 219,  
   222–223, 225  
 Auster, Paul, 7, 246  
 author  
   collective identity of, 115, 144, 150, 168,  
   221–222, 248–249  
   figure of, 5, 30, 72, 232, 248  
   unique identity of, 31, 141–142, 153–154  
 'Autobiographical Essay, An' (essay), 201, 246  
 avant-garde  
   Argentine, heyday of, 28, 68, 89, 92–97,  
   107, 183  
   Argentine, decline of, 46, 54, 117, 184, 234  
   international, 22, 94, 95, 133, 253, 261  
   Spanish, 6, 28, 92–93, 166, 173–178  
   tango and, 110  
 'Avatars of the Tortoise' (essay), 159  
 'Avelino Arredondo' (story), 23–24  
 'Averroës' Search' (story), 215  
 Babel (biblical city), 12–13, 85, 206–208  
 Banda Oriental, the, 18–24  
 barbarism. *See* civilization and barbarism  
 Barthes, Roland, 30, 249  
 'Beatrice's Last Smile' (essay), 261  
 Beckett, Samuel, 244, 246, 261  
 Bede, Venerable, 169, 260  
 Benjamin, Walter, 154  
 'Berkeley at the Crossroads' (essay), 159  
 Berkeley, George  
   overview of, 103, 159–163  
   Borges's philosophy and, 85, 87, 158, 162  
   in Borges's writing, 39, 150, 159, 217  
 Bernárdez, Francisco L., 196, 198  
 Bertolucci, Bernardo, 1, 128, 265  
 Bhagavad-Gita, the, 223

- '*Biathanatos*' (essay), 198  
 Bible, the, 7, 23, 195–202, 204. *See also individual biblical books*; Torah, the  
 'Biography of Tadeo Isidoro Cruz (1829–1874), A' (story), 67, 77, 79  
 Bioy Casares, Adolfo, 31, 79, 115–121, 126–128, 147, 170  
 'Blake' (poem), 171  
 blindness  
   Borges and, 31, 167, 175, 180, 186, 222  
   in Borges's writing, 103, 186, 222  
 'Blindness' (lecture), 186  
 Bloom, Harold, 130, 132, 133, 135  
 Bolívar, Simón, 4, 26, 31, 89  
*Book of Fantasy, The* (anthology with Bioy Casares and Ocampo), 118  
*Book of Imaginary Beings, The* (anthology), 265  
 Boom, the, 1, 7, 110, 228–235  
 'Borges and I' (story)  
   authorship and, 144, 215–216, 248, 249  
   biography and, 31, 33, 44  
*Borges en diálogo* (interviews), 51  
 Borges Lafinur, Francisco (Borges's great-grandfather), 20, 87  
*Borges oral* (lectures), 43  
 Borges, Francisco (Borges's grandfather), 26  
 Borges, Jorge Guillermo (Borges's father)  
   biography of, 26–27, 30  
   library of, 26–27, 99, 148, 159, 202, 211  
   relationship with Borges, 27, 32  
   writings and translations of, 29–30, 220, 222, 226  
 Borges, Jorge Luis  
   aesthetics of, 28, 94–95, 185, 234, 237  
   biography of, 15–16, 24, 26–33, 88, 241, 246–247  
   blindness of, 31, 167, 175, 180, 186, 222  
   as character in others' writing, 128–129, 257, 264  
   as character in own writing, 22, 29, 30, 125, 144, 215–216  
   chronology of, xv–xx  
   cult of courage and, 13, 26–27, 28, 78  
   death of, 17, 33, 51, 55–56, 113, 262  
   destiny and, 27, 29–30, 31, 32  
   dictatorship and, 43–48, 52, 59–60, 112, 119  
   estate of, 33, 56  
   in Europe as youth, 27–28, 42, 174, 253  
   in Europe as adult, 17, 33, 252, 253  
   family and social relationships of, 32–33, 61  
   family history of, 5, 26, 78–79, 132, 252–253, 255  
   humour of, 230–231, 232–233  
   identity and, 29, 46, 134, 144  
   influence on subsequent writers, 7, 228–235, 240–242, 244–249, 255–258, 262–265  
   language and, 87, 101–103, 166, 245–246, 249  
   literary reception of, 7, 59, 104, 236–242, 256–258, 261  
   politics and, 15–16, 51–56, 59–64, 146, 236–242  
   popular reception of, 52, 53, 110, 123, 201  
   public figure of, 43–48, 55–56, 123, 129, 239–240, 261  
   religious views of, 196–197, 198, 201, 212, 214  
   return from Europe of, 83–85, 92–93, 101, 181  
   romantic and sexual relationships of, 14–15, 27–29, 30–33, 55–56  
   style of, 180, 184–185, 192, 230, 246  
 'Borges, Los' (poem), 252–253  
 Borges, Norah (Borges's sister)  
   as artist, 27, 92, 94–96, 173, 196  
   biography of, 26–28, 33, 253  
 bravery. *See* cult of courage  
 Brazil, 18–19, 24, 133, 253, 255  
*Breve antología anglosajona* (anthology), 43  
 Brod, Max, 189–190, 191  
*Brodie's Report* (stories), 31, 79  
 'Browning Resolves to Be a Poet' (poem), 171  
 Browning, Robert, 4, 191  
 Buddhism, 7, 161, 211–217  
 Buenos Aires  
   in the 1920s, 83–90  
   depictions of in Borges's writing, 21, 55, 86–87  
   immigration and, 83–88, 109, 141  
   modernization of, 87–88, 93, 107, 111  
   mythologization of, 12–14, 28–29, 83, 86–87, 88–90, 124  
   Palermo and, 26, 85, 88, 259  
   politics of, 11, 78, 146  
   *See also* Argentina; outskirts  
 'Buenos Aires' (essay), 87, 89  
 'Buenos Aires' (poem), 89  
 Burton, Richard, 33, 222  
 Buzzati, Dino, 247, 259, 265  
 Byron, Lord, 3, 166, 167  
 Cabbala, the, 175, 205–206, 207, 208, 217  
 'Cabbala, The' (lecture), 205  
 Cabrera Infante, Guillermo, 230, 232–233  
 Caesar, Julius, 151, 154–155  
 Calvino, Italo, 262–263, 264  
 Camões, Luís de, 7, 254–255  
 Cansinos Asséns, Rafael, 86, 173–178  
 Canto, Estela, 30–31  
 'Captive, The' (story), 79  
 Caraffa, Brandan, 93–95  
 Carriego, Evaristo, 27, 32, 108, 134. *See also* *Evaristo Carriego* (biography)  
 Carroll, Lewis, 217, 233  
 Castellani, Leonardo, 45, 200  
 Castro, Américo, 101, 146–147

Catholicism, 14, 26, 195–202  
*caudillo*, 11, 14, 16, 19, 21, 76  
 Cervantes, Miguel de  
   Borges's reading of, 61, 99, 146–148, 246  
   *Don Quixote* and, 141–144, 145–148, 171  
   influence of, 6, 141–148, 233, 245  
   See also 'Pierre Menard, Author of the Quixote' (story)  
 Chesterton, G. K., 7, 99, 234, 244, 257  
 Chile, 4, 43, 45, 59, 131  
*Chronicles of Bustos Domecq* (stories with Bioy Casares), 117  
 cinema  
   adaptation of Borges for, 1, 44, 128–129, 265  
   Argentina and, 63, 106–107, 109, 112  
   Borges's writing on and for, 54, 117, 127–128  
 'Circular Ruins, The' (story), 152, 193, 216–217, 232, 241  
 civilization and barbarism  
   Borges and, 15, 76, 82, 76, 119–120  
   Hernández and, 11–12, 76  
   Sarmiento and, 11, 67–70, 71–72, 76  
*Clarín* (newspaper), 61, 63  
 Coetzee, J. M., 7, 244–249  
 Coleridge, Samuel Taylor, 152, 166, 168–169, 170–171  
 'Coleridge's Dream' (essay), 168–169  
 'Coleridge's Flower' (essay), 168  
*Collected Fictions* (stories), 246  
 'Comment on August 23, 1944, A' (essay), 68  
*compadrito*  
   cult of courage and, 97, 111, 124–126, 185  
   gauchesque and, 77–78, 79  
   national identity and, 80, 107, 123  
   popular culture and, 108, 111, 112  
*Compadrito, El* (anthology with Bullrich), 111  
*Compendium of Knowledge for the Self-Taught* (encyclopedia), 254  
 'Complaint of All *Criollos*, The' (essay), 12, 77  
 'Congress, The' (story), 192  
 'Conjurados, Los' (poem), 55, 65  
*Conjurados, Los* (poems and stories), 16–17, 51, 55, 112  
*Convivio* (artistic group), 195–198  
 Cortázar, Julio, 20, 60, 120, 183, 230, 232–233  
*creacionismo*, 174, 176  
*criollismo*  
   Borges's family history and, 26, 28  
   Borges's writing and, 77–78, 85, 86–90, 102, 181, 184  
   immigration and, 12–14, 16–17, 85–86, 88  
   modernity and, 12–15  
   national identity and, 77–78, 85–86, 88–89, 124–125  
   popular culture and, 107

Croce, Benedetto, 259, 260  
 Cuba, 7, 233, 236–242  
*cuchillero*  
   archetypal value of, 13–14, 27, 71–72  
   in Borges's writing, 31, 32, 67, 70, 124  
   cult of courage and, 13, 31, 67, 97, 124, 125  
   real life incarnations of, 26, 68–69  
 cult of courage  
   Borges's biography and, 5, 26–27, 132  
   *compadrito* and, 97, 111, 124–126, 185  
   *cuchillero* and, 13, 31, 67, 97, 124, 125  
   gauchesque and, 15, 77–79  
   milonga and, 64  
 'Cult of the Phoenix, The' (story), 213  
 Dante, 6, 7, 29, 223, 259–261, 263  
 Darío, Rubén, 102, 108  
 Davis, B. Lynch (pseudonym of Borges and Bioy Casares), 116  
 de Quincey, Thomas, 149, 166, 168, 169–171  
 de Torre Borges, Miguel (Borges's nephew), 33, 109  
 de Torre, Guillermo (Borges's brother-in-law), 28, 175–176, 177–178  
 'Dead Man, The' (story), 79  
 'Dead Man's Milonga' (milonga), 63–65  
 'Death and the Compass' (story), 104, 126, 128–129, 192, 205  
 'Defense of the Kabbalah, A' (essay), 205  
 Defoe, Daniel, 245, 248  
 democracy, 13, 16–17, 47–48, 51–56, 59  
 'Destiny and the Work of Camões' (essay), 255  
 detective fiction  
   Borges and, 123, 126–127  
   Borges's influence on, 233, 234, 264  
   collaborations with Bioy Casares and, 117, 126–127  
 'Deutsches Requiem' (story), 40–41, 209  
 dialectical materialism, 39, 132  
 'Dialogue Between Dead Men, A' (story), 79  
 'Dialogue of the Dead' (story), 70  
 diaspora, 204, 206–207, 208  
 'Disinterested Killer Bill Harrigan, The' (story), 128  
 'Doctor Praetorius, El' (story with Bioy Casares), 116  
 Domecq, Honorio Bustos, 115–117, 126–127  
 Donoso, José, 229, 230  
 Dostoyevsky, Fyodor, 174, 175, 245, 260  
 dream, 134, 148, 168–171, 192–193, 216–217. See also nightmare  
 'Dream, A' (poem), 192–193  
 'Dreams, The' (poem), 54  
*Dreamtigers*. See *Maker, The* (poems and stories)

- East-West relations, 7, 211, 221, 223, 252, 254–255.  
 See also Orientalism; West, alternatives to
- Eça de Queiróz, José Maria, 254
- Ecclesiastes (biblical book), 23
- Echeverría, Esteban, 62, 102, 119–120
- Eco, Umberto, 128–129, 262–264
- Edelberg, Betina, 79
- 'Elderly Lady, The' (story), 31, 201
- Eliot, T. S., 130, 135, 176, 260
- Emerson, Ralph Waldo, 168, 223
- 'Emma Zunz' (story), 128, 209
- empiricism, 22, 158–159, 162, 168
- encyclopaedia, 39, 160, 180, 254, 264
- 'End, The' (story), 67, 77, 79–80, 81
- England  
 Borges's reception in, 1, 53  
 in Borges's writing, 61  
 cultural tradition of, 46, 103, 159, 201–202, 204  
 imperialism of, 18, 181, 221  
 literature of, 166–172, 237  
 Malvinas conflict and, 47, 59, 60, 63
- 'Enigma of Edward FitzGerald, The' (essay), 220, 223
- Everisto Carriego* (biography), 71, 78, 85, 88, 124, 167
- 'Everything and Nothing' (story), 150, 151–152
- Exodus (biblical book), 23, 152
- expressionism, 28, 94, 174, 199. See also German expressionism
- Extraordinary Tales* (anthology with Bioy Casares), 118
- Falkland Islands. See Malvinas, Islas
- fantastic (literary mode), 237, 240–241, 244, 265
- fascism, 65, 103, 253, 265. See also Nazism
- Faulkner, William, 229–230, 245
- federalistas*, 19, 78, 120. See also Rosas, Juan Manuel de
- Fernández Retamar, Roberto, 240, 241
- Fernández, Macedonio, 85, 160
- Ferrari, Osvaldo, 43, 51, 53
- 'Fervid Note on the Three Lives of the Milonga' (essay), 108
- Fervor de Buenos Aires* (poetry), 28, 83, 85, 86, 88, 92
- Fictions* (stories), 1, 234, 257, 261, 262
- 'Fiesta del monstruo, La' (story with Bioy Casares), 119–120
- Figari, Pedro, 95, 96
- 'Fight, The' (poem), 36
- First World War, 6, 27, 35–42, 63, 174, 190
- FitzGerald, Edward, 167, 219–222, 225
- Florida-Boedo literary divide, 107–108
- For Six Strings* (poetry), 64, 106, 110
- 'Forms of a Legend' (essay), 212
- 'Fragment on Joyce, A' (essay), 185
- France, 1, 19, 39, 248, 261. See also Paris
- Freud, Sigmund, 130, 170, 265
- 'From Someone to Nobody' (essay), 152–153, 212, 215
- Fuentes, Carlos, 230, 231
- Full Extent of my Hope, The* (essays), 85
- 'Funes, His Memory' (story), 22, 23, 144, 153, 185, 213
- García Márquez, Gabriel  
 overview of, 228, 229–230  
*One Hundred Years of Solitude* and, 229, 230, 231–232
- Gardel, Carlos, 107, 109
- Garden of Forking Paths, The* (stories), 104, 150, 184, 186, 237
- 'Garden of Forking Paths, The' (story), 39–40, 128, 213
- gauchesque, 75–82, 86, 97, 107, 133. See also gaucho
- 'Gauchesque Poetry' (essay), 71
- gaucho, 11–13, 19, 22, 71, 123–125. See also gauchesque
- 'Genealogy of the Tango' (essay), 108
- 'General Quiroga Rides to His Death in a Carriage' (poem), 69
- Generation of '98, 145
- Genesis (biblical book), 206, 208
- Geneva, 17, 27, 36, 51, 55–56. See also Switzerland
- German expressionism, 36, 94, 174, 190
- 'German Literature in the Age of Bach' (essay), 200
- Germany  
 Borges's reception in, 1  
 the European wars and, 36–41, 63, 193  
 language of, 36, 166, 189, 199  
 literature of, 153, 172, 246
- 'Ginebra' (poem), 55
- Goethe, Johann Wolfgang von, 3, 149, 153, 175
- Golem, the, 205–206, 217
- 'Golem, The' (poem), 205
- 'Gospel According to Mark, The' (story), 76, 201
- Grecia* (magazine), 173, 176
- 'Guayaquil' (story), 31, 35
- Guerra Grande, the, 19, 20
- Guerrero, Concepción, 28, 86
- Guerrero, Margarita, 79
- Güiraldes, Ricardo  
 overview of, 46, 93, 106, 182–183  
*Don Segundo Sombra* and, 46, 68, 77, 78, 81, 201
- Gutiérrez, Eduardo, 72, 75, 76

- Haedo, Esther, 22  
 Hafiz, 220, 225  
 Haslam, Fanny (Borges's grandmother), 166, 201–202  
 Heraclitus, 129, 223  
 Hernández, José  
   Borges's interpretation of *Martín Fierro* and, 15, 46, 70–73, 76–77, 78–79  
   Borges's use of *Martín Fierro* and, 67, 76–77, 79–80, 125  
   and Lugones on *Martín Fierro*, 12, 14, 15, 72, 79  
   and *Martín Fierro* as gauchesque, 11, 76–77, 78–79, 95  
 heroism. *See* cult of courage  
 history  
   cyclical nature of, 154–155  
   in fiction, 40–41, 231, 264  
   relationship with present and, 39, 67, 236  
   truth of, 5–6, 37–38, 143  
 'History of the Echoes of a Name, A' (essay), 152  
*History of the Night, The* (poems), 43, 55  
 'History of the Tango, A' (essay), 108  
 Hitler, Adolf, 15, 35, 36, 41  
*Hogar, El* (magazine), 51, 56, 239  
 Homer, 7, 99, 167, 186, 221  
 'House of Asterion, The' (story), 231  
 Hugo, Victor, 3, 4, 149, 152–153, 171, 260  
 Huidobro, Vicente, 174, 175–176, 178  
 Hume, David, 158, 159–163  
 'Hymn to the Sea' (poem), 176–177  
 idealism  
   Borges's interest in, 7, 85, 158–163, 217  
   Buenos Aires and, 85, 87  
   'New Refutation of Time, A' (essay) and, 159, 162–163  
   'Tlön, Uqbar, Orbis Tertius' (story) and, 39, 150, 159–162, 169  
 identity  
   negation of in literature, 30, 150–154, 171, 225  
   negation of in philosophy, 159–160  
   negation of in religion, 214, 215–216, 224  
   self and, 215–217, 224  
 immaterialism, 161, 162  
 immigration  
   Argentina and, 12, 83–88, 109  
   national identity and, 13–14, 80, 100, 120, 144–145, 204  
 'Immortal, The' (story), 213  
*In Praise of Darkness* (poems), 186  
 infinity  
   Joyce and, 180, 186–187  
   Kafka and, 191–193  
   religion and, 207, 213, 215  
*Inquisitions* (essays), 85, 167  
 'Inscription on Any Tomb' (poem), 87  
 'Interloper, The' (story), 54  
 International Publishers' Prize, 1, 244, 261  
 interpretation  
   context of, 242  
   flexibility of, 38, 101, 191, 198, 209–210  
*Introduction to American Literature, An* (anthology), 201  
*Invasión* (film script with Bioy Casares), 117  
 'Invocation to Joyce' (poem), 186  
 Ipuche, Pedro Leandro, 22, 76  
 Ireland  
   'Argentine Writer and Tradition, The' (essay) and, 103, 132  
   Joyce and, 180–181, 184  
   'Theme of the Traitor and the Hero' (story) and, 2–5, 151, 155–156  
 Irigoyen, Hipólito, 14–15, 16, 109  
*Iron Coin, The* (stories), 43, 47, 55, 59, 192  
 Islam, 7, 222–224  
 'Israel, 1969', 60  
 Italy, 1, 6, 7, 83, 259–265  
 'James Joyce' (poem), 186  
 Japan, 55, 211  
 Jitrik, Noé, 59, 64  
 Job (biblical book), 189–190, 192–193  
 Joyce, James  
   overview of, 6, 103, 180–187, 207  
   influence of, 264  
   *Ulysses* and, 180, 182–186, 229  
   in writing of other authors, 190  
 'Juan López and John Ward' (poem), 48, 61–65  
 Judaism  
   'Argentine Writer and Tradition, The' (essay) and, 103, 132  
   Borges's engagement with, 7, 161, 204–210, 245  
   Cansinos Assens and, 175  
   Catholicism and, 196, 199, 201  
   'Fiesta del monstruo, La' (story) and, 120  
   Kafka and, 189  
   *See also* anti-Semitism  
 Junín, Battle of, 4, 6  
 Jurado, Alicia, 149, 212, 214  
 'Kafka and His Precursors' (essay), 132, 134, 191, 263, 264  
 Kafka, Franz, 6, 188–193, 229, 245, 247, 259. *See also* 'Kafka and His Precursors' (essay)  
 karma, 212–213  
 Keats, John, 151, 166–168  
 'Key in Salonica, A' (poem), 204  
 Khayyam, Omar, 219–222, 223–224, 225  
 Kierkegaard, Søren, 191, 245  
 Kipling, Rudyard, 77, 99, 244

- Kirchner, Cristina Fernández de, 19–20, 24  
 Kodama, María, 32–33, 51, 55–56, 112  
 Koran, the, 175, 224
- labyrinth  
 in Borges's writing, 104, 129, 155, 186, 193, 214  
 in influences on Borges, 160, 170, 180, 183, 186  
 as symbol in Borges, 123, 161, 170, 173, 241  
 in writing influenced by Borges, 128, 256, 263, 264  
*Labyrinths* (stories and essays), 237  
 Lafinur, Juan Crisóstomo (Borges's great-uncle), 26  
 Lafinur, Luis Melián (Borges's cousin), 22, 23  
 Lange, Norah, 12, 14–15, 28–29, 30, 32, 106  
 language  
 Argentine vernacular and, 89, 101–103, 141, 144–147, 155, 184  
*lunfardo* and, 13, 77, 102, 108  
 national identity and, 101–103, 120–121, 181–182, 245–246  
 philosophies of, 159–160, 162–163, 168, 205–210  
 shortcomings of, 29  
 use by other authors, 181, 186, 245–246, 249, 264  
 See also Babel (biblical city); translation  
*Language of Argentines, The* (essays), 85, 87, 120, 181, 184  
 'Last Sunday of October, The' (essay), 48  
*Leopoldo Lugones* (essays), 79  
 'Leyenda policial' (story), 97  
 Lezama Lima, José, 238, 239  
 library  
 Borges's father's, 26–27, 99, 148, 159, 202, 211  
 Borges's work in, 15, 16, 29, 31, 119, 239  
 in Borges's writing, 148, 241, 264  
*Library of Babel, The* (series), 51, 261  
 'Library of Babel, The' (story), 192, 193, 206–208, 213, 232  
*Libro de diálogos* (interviews), 51  
*Libro de sueños* (anthology), 43  
*Limit, The* (poems), 43  
 'Literary Pleasure' (essay), 236  
 Locke, John, 22, 168  
 'Lottery in Babylon, The' (story), 192, 193  
 Lucentini, Franco, 261, 262, 265  
 Ludendorff, Erich, 36–38, 41  
 Lugones, Leopoldo  
*modernismo* and, 85, 93  
 national identity and, 12, 13–14, 15, 72, 85–86  
 popular reception of, 108  
*lunfardo*, 13, 77, 102, 108  
 Lynch, B. Suárez (pseudonym of Borges and Bioy Casares), 115, 117, 127
- Madrid, 173–174  
*Maker, The* (poems and stories), 166
- Malvinas, Islas, 6, 47–48, 52, 59–65, 111–112  
 man of action. See cult of courage  
 'Man on Pink Corner' (story), 77–78, 124–125  
 Manzi, Homero, 108–109  
 Marechal, Leopoldo, 183, 196, 198  
*Martin Fierro* (magazine), 93–94, 95–97, 107  
 'Martín Fierro' (story), 70, 79  
*Martin Fierro, El* (essays), 71, 79  
*Matrero, El* (anthology), 72  
*Mejores cuentos policiales, Los* (anthology with Bioy Casares), 118
- memory  
 cultural, 70–71, 208  
 dreams and, 170  
 in 'Elderly Lady, The' (story), 31  
 in 'Funes, the Memorious' (story), 22, 185–186  
 in 'Shakespeare's Memory' (story), 35, 135, 153–154  
 in 'Theme of the Traitor and the Hero' (story), 5  
 in writing of other authors, 180, 185–186, 264, 265
- metaphysics, 150, 158–159, 160, 163, 168, 217. See also idealism
- Mickiewicz, Adam Bernard, 3, 5  
 Milinda Paña, the, 214, 216  
*milonga*, 20, 45–46, 63–65, 79, 106–113, 125–126. See also tango  
 'Milonga de un soldado' (milonga), 112–113  
 'Milonga del infiel' (milonga), 112  
 'Milonga del muerto' (milonga), 112–113  
 'Milonga del puñal' (milonga), 112  
 'Milonga for the Orientales' (milonga), 20–21
- mirror  
 in Borges's writing, 160, 170, 223, 241  
 in writing influenced by Borges, 232, 264  
 'Mirror of Enigmas, The' (essay), 198, 200
- mise en abîme, 152, 231, 263
- modernism, 181, 182, 225, 230, 234, 253  
*modernismo*, 79, 85, 93, 175, 176  
 'Monk Eastman, Purveyor of Iniquities' (story), 128, 129
- Montevideo, 18, 20, 23. See also Uruguay  
 'Montevideo' (poem), 20  
*Moon Across the Way* (poems), 85, 87–88
- Moreira, Juan, 13, 32, 72
- Mothers of the Plaza de Mayo, 65, 112
- 'Mountbank, The'. See 'Simulacrum, The' (story)
- Museo* (stories), 116
- Mussolini, Benito, 15, 253
- mysticism, 27, 204–210, 222, 225. See also Cabbala, the; pantheism
- 'Mythical Founding of Buenos Aires, The' (poem), 14, 88–89, 109

- Nación, La* (newspaper), 53, 256  
 National Literary Award (Argentina), 237  
 nationalism  
   Argentine literature and, 60–61, 70–73, 77–78,  
   79, 120–121, 237  
   Borges's early views on, 80, 85–90, 97  
   Borges's objections to, 52, 100–101, 118–119,  
   182, 220, 228  
   *nacionalistas* and, 14–15  
   national identity and, 11–17, 124–125  
   outside Argentina, 38, 144–146, 238  
   religion and, 196  
   romantic nationalism and, 3–5  
   Uruguay and, 19–20  
   *See also* 'Argentine Writer and Tradition, The'  
   (essay)
- Nazism  
   Borges's views on, 60, 68–69, 119  
   'Deutsches Requiem' (story) and, 40–41  
   'Pierre Menard, Author of the Quixote' (story)  
   and, 36–38  
   'Secret Miracle, The' (story) and, 35, 193  
   'Tlön, Uqbar, Orbis Tertius' (story) and, 39,  
   237–238
- 'New Refutation of Time, A' (essay), 159,  
 162–163, 212, 216
- Nietzsche, Friedrich, 37, 151, 245, 260, 262
- 'Night of the Gifts, The' (story), 32
- 'Nightingale of Keats, The' (essay), 167–168
- nightmare, 29, 69, 170, 260. *See also* dream
- 'Nights of Goliadkin, The' (story with Bioy  
 Casares), 116
- Nine Dantesque Essays* (essays), 43, 260–261
- nirvana, 213, 217
- Nobel Prize, 47, 53, 180, 248, 256
- 'Note on Argentinians, A' (essay), 201
- 'Note on Walt Whitman' (essay), 223
- 'Nothingness of Personality, The' (essay), 159, 214
- novel (literary form), 147, 185, 188–189, 228, 244
- Nuevos cuentos de Bustos Domecq* (stories with  
 Bioy Casares), 43, 117
- Obras completas en colaboración* (essays), 116
- Ocampo, Silvina, 118
- Ocampo, Victoria, 69, 106, 115, 149
- 'Omar Khayyam and FitzGerald' (essay), 220
- On Argentina* (essays), 79
- 'On the Classics' (essay), 71
- One Thousand and One Nights*, 33, 175, 262
- Orientalism, 7, 219, 221, 222, 225
- Orígenes* (magazine), 238, 239–240
- orillas*. *See* outskirts
- 'Orilleros, Los' (film script with Bioy Casares), 117
- Ortega y Gasset, José, 145, 176, 183, 240
- 'Other Death, The' (story), 79
- 'Other Duel, The' (story), 241
- Other Inquisitions* (essays), 158, 167
- 'Other, The' (story), 134
- 'Our Inabilities' (essay), 53
- 'Our Poor Individualism' (essay), 73
- outskirts  
   Borges's aesthetics and, 92, 97, 123–125  
   of Buenos Aires, 12–14, 83–86  
   *criollismo* and, 12–14, 80, 89  
   pampas and, 15, 26, 85–86, 107, 123  
   tango and, 106–107, 111
- 'Outskirts' (poem), 89
- Owen, Wilfred, 63
- 'Page on Shakespeare, A' (essay), 149–150
- Páginas de Jorge Luis Borges* (essays), 43, 54
- Palermo, 26, 85, 88, 259
- pampas  
   archetypal value of, 13, 14, 75–76, 81, 134, 155  
   gaucho and, 11, 75, 80  
   limitations of, 78  
   *Martín Fierro* and, 12  
   outskirts and, 15, 26, 85–86, 107, 123  
   settlement of, 12, 80–81, 84
- pantheism, 150, 152, 159, 223–224
- parable, 150, 153, 168, 189
- paradox, 21, 156, 163, 192, 206, 249. *See also* Zeno's  
 paradoxes
- Paraguay, 19, 21, 26, 33
- 'Paraíso de los creyentes, El' (film script with Bioy  
 Casares), 117
- Paris, 69, 106, 182. *See also* France
- 'Partial Magic in the Quixote' (essay), 232
- payador*, 107, 108
- periphery  
   Argentina as, 149, 151, 156, 172, 180–181  
   the East as, 219, 226  
   Ireland as, 132, 151, 180–181  
   Judaism as, 132, 204  
   outskirts as, 13, 86  
   *See also* 'Argentine Writer and Tradition, The'  
   (essay); diaspora
- Perón, Eva, 70
- Perón, Juan Domingo  
   cultural policy of, 110, 237  
   fictionalization of, 119, 121  
   presidency of, 15–16, 111, 241  
   *See also* Peronism
- Perón, María Estela Martínez de, 59, 111
- Peronism  
   Borges's reception and, 53, 56, 238–239  
   Borges's views on, 44–45, 47, 52, 60,  
   146, 239  
   Borges's writing and, 70, 73, 100, 118–121, 242  
   literary history and, 67–68, 69–70, 72, 78

- 'Perpetual Race of Achilles and the Tortoise, The' (essay), 159
- Persia, 7, 219–226
- Personal Library (collection), 51
- 'Personality and the Buddha' (essay), 212, 214
- Pessoa, Fernando, 255–256, 257, 265
- Piana, Sebastián, 108, 109, 113
- Piazzolla, Astor, 110–111
- 'Pierre Menard, Author of the Quixote' (story)  
 authorship and, 30, 153–154, 210  
 Borges's influence and, 132, 247–248, 263, 264  
 Cervantes and, 141–148, 153–154  
 Second World War and, 36–38
- Piglia, Ricardo, 7, 54, 59, 130–132, 135, 202
- Piñera, Virgilio, 239–240
- Pinochet, Augusto, 52
- Pirandello, Luigi, 259, 264
- plagiarism  
 other authors and, 131–132, 135, 169  
 'Pierre Menard, Author of the Quixote' (story) and, 131–132  
 'Theme of the Traitor and the Hero' (story) and, 4–5, 156
- Plato, 2, 168, 215, 217, 249
- 'Plot, The' (story), 151, 154–155
- Poe, Edgar Allan, 126, 234, 257, 259, 262
- Poemas* (poems), 238
- Poesía gauchesca* (anthology with Bioy Casares), 118
- Portugal, 7, 18, 252–258
- postcolonialism, 100, 103–104, 180, 226, 245, 246–247
- postmodernism, 234
- poststructuralism, 207, 248–249
- 'Postulation of Reality, The' (essay), 144
- Prebisch, Alberto, 89, 95
- Prensa, La* (newspaper), 108
- Prieto, Alfredo, 239–240
- Prisma* (magazine), 92, 93
- Proa* (magazine), 92–97, 106, 180, 182, 220
- Prólogos, con un prólogo de prólogos* (prologues), 43
- Protestantism, 196, 197–198, 199–201
- 'Psalms' (poems), 176
- Quevedo, Francisco de, 7, 154
- Quiroga, Juan Facundo, 11, 69, 70, 76
- 'Readers' (poem), 148
- realism, 231, 240, 261
- 'Reconquered Neighbourhood' (poem), 86
- 'Remorse' (poem), 55
- Ricci, Franco Maria, 261, 265
- Rojas Paz, Pablo, 94, 95
- romantic nationalism, 3–5
- romanticism, 6, 145, 149, 152–153, 166–172, 254
- Rosa de Paracelso, La* (stories), 51, 54
- Rosa y Azul* (stories), 43
- Rosas, Juan Manuel de  
 Borges's politics and, 52, 78, 109  
 fictionalization of, 70, 112, 120, 121  
 history of, 6, 19, 20  
 Sarmiento and, 68, 76
- 'Russia' (poem), 174
- Ruth (biblical book), 167
- Sábato, Ernesto, 45, 52, 111
- San Martín Copybook* (poems), 85, 88
- Saramago, José, 252, 255–256
- Sarmiento, Domingo Faustino  
*Facundo, or Civilization and Barbarism* and, 11, 67, 69–73, 76, 132  
 influence on Borges, 6, 15, 67–73, 87, 102  
 literary history and, 46, 52–53, 67, 119, 132  
 national identity and, 11  
 politics and, 19  
*Recuerdos de Provincia* and, 68–69, 71
- Sartre, Jean-Paul, 230, 233
- Schopenhauer, Arthur, 87, 158, 159–162, 211, 245
- Sciascia, Leonardo, 262, 264
- Sebastian, Dom, 252–253, 255
- Second World War, the  
 Argentine politics and, 68, 119, 196, 237  
 Borges's biography and, 6  
 in Borges's writing, 2, 35–42  
 'Secret Miracle, The' (story), 30, 35, 193, 232
- Self and the Other, The* (poems), 125, 148, 175
- Séptimo Circulo, El* (series with Bioy Casares), 118, 126
- Seven Nights* (lectures), 43, 170, 212
- Shakespeare, William, 4–5, 6, 149–156, 167, 229, 265
- Shakespeare's Memory* (stories), 43, 150
- 'Shakespeare's Memory' (story), 35, 135, 153–154
- 'Shape of the Sword, The' (story), 21, 231
- Shaw, George Bernard, 99, 103, 149, 151
- Shelley, Percy Bysshe, 166, 167, 168
- 'Signo, El' (story with Bioy Casares), 116
- 'Simulacrum, The' (story), 60, 70
- 'Simurgh and the Eagle, The' (essay), 223
- Simurgh, the, 219, 222–223
- Six Problems for Don Isidro Parodi* (stories with Bioy Casares), 116, 127
- socialism, 175, 242
- socialist realism, 233, 240
- Solar, Alejandro Xul, 89, 93
- 'Soldier of Urbina, A' (poem), 147
- 'Soldier's *Milonga*, A' (poem), 48
- South, Global, 7, 224, 247
- 'South, The' (story), 67, 80–82, 125, 129
- Spain  
 Argentina and, 83, 144–146  
 avant-garde in, 173–178

- Spain (cont.)  
 Borges in, 27–28, 173–178  
 imperialism of, 4–5, 14, 18, 26, 103, 238  
 inquisition and, 204  
 politics of, 11, 145, 196  
 Portugal and, 252, 255  
 Spinoza, Baruch, 150, 152  
 Stevenson, Robert Louis, 69, 99, 168, 234, 244, 257  
 stoicism, 22–24, 64, 170, 190  
 ‘Stories of Horsemen’ (essay), 73  
 ‘Story from Rosendo Juárez, The’ (story), 31–32  
 ‘Story of the Warrior and the Captive Maiden’ (story), 76, 79  
 ‘Streets, The’ (poem), 92  
 Suárez Haedo, Leonor (Borges’s great-grandmother), 20  
 Suárez, Manuel Isidoro (Borges’s great-grandfather), 5, 26, 87  
 ‘Sueña Alonso Quijano’ (poem), 148  
 Sufism, 222, 224  
*Sur* (magazine), 106, 116, 145, 147, 149, 240  
 Sureda, Jacobo, 85, 178  
 ‘Survey of the Works of Herbert Quain, A’ (story), 236, 256  
 Switzerland, 16–17, 42, 55, 65, 188. *See also* Geneva
- Talmud, the, 175, 206, 208, 210  
 tango, 13, 20, 45–46, 106–113, 123–126. *See also milonga*  
 ‘Tango, The’ (poem), 125–126  
 ‘Testigo, El’ (poem), 148  
 ‘Testigo, El’ (story with Bioy Casares), 116  
*Textos cautivos* (essays), 51  
*Textos recobrados* (essays), 79, 255  
 ‘Theme of the Traitor and the Hero’ (story), 1–4, 128, 151, 155–156, 265  
 ‘Theologians, The’ (story), 215–216  
 ‘Three Versions of Judas’ (story), 198, 200  
*Tigres azules* (stories), 51, 54  
 time  
 anachronism and, 143  
 Buddhism and, 212, 215–217  
 concept of, 1–2, 30, 67, 87, 88–89, 180  
 cyclical nature of, 129, 154–155, 168  
 idealism and, 159, 162–163  
 in literature, 180, 231–232, 249  
*See also* history; ‘New Refutation of Time, A’ (essay)  
 ‘Tlön, Uqbar, Orbis Tertius’ (story)  
 Buddhism and, 216  
 idealism and, 150, 159–162, 169  
 influence of, 118, 233, 263  
 Nazism and, 39, 237  
 ‘To John Keats’ (poem), 167

- ‘To the Nightingale’ (poem), 167  
 Torah, the, 206, 207, 209  
 tradition, 15, 99–104, 181, 197, 228, 237. *See also* ‘Argentine Writer and Tradition, The’ (essay)  
 translation  
 Borges’s reading of, 246  
 Borges’s works of, 174, 183–184, 192, 229  
 of Borges’s writing, 1, 123, 246, 257  
 in *Don Quixote*, 142  
 interpretation and, 154, 219, 221–222, 246  
 religion and, 197–198, 199–200  
 transmigration, 134–135, 151, 213, 217  
 ‘Truco’ (poem), 108  
 truth  
 concept of, 5–6, 37–38, 143, 162  
 literature and, 233, 264, 265  
 religion and, 167, 195, 205, 212, 214  
 Twain, Mark, 77, 234–235  
 ‘Twelve Figures of the World, The’ (story with Bioy Casares), 116  
*Two Memorable Fantasies* (stories with Bioy Casares), 116  
 ‘Ulrikke’ (story), 32  
*Ultra* (magazine), 92  
*ultraísmo*  
 Argentine, 54, 85, 92–93, 94, 245  
 Spanish, 92, 101, 166, 173–178, 181  
*Un modelo para la muerte* (novella with Bioy Casares), 116, 127  
 ‘Unending Rose, The’ (poem), 222  
*unitarios*, 19, 79, 120. *See also* Sarmiento, Domingo Faustino  
 United States  
 Borges and, 1, 45, 201, 245  
 culture of, 11, 168  
 politics of, 59, 145  
 Spanish American culture and, 106–107, 229, 238  
*Universal History of Iniquity, A* (stories), 124, 128, 249  
 Upanishads, the, 161  
 Uruguay, 6, 15, 18–24, 119. *See also* Montevideo  
 Úveda de Robledo, Epifanía (Fani), 32–33, 55  
 Valéry, Paul, 143, 168  
 Valle-Inclán, Ramón del, 174, 176  
 Vargas Llosa, Mario, 229, 230–231, 234  
 Vázquez, María Esther, 31, 53, 167  
*Venticinco de agosto de 1983 y otros cuentos* (stories), 43  
 ‘Versos de catorce’ (poem), 108  
 Virgil, 99, 143

*Index*

285

- Visuddhimagga, the, 214, 216  
 Voltaire, 262, 264
- 'Wait, The' (story), 79  
 'Wall and the Books, The' (essay), 101  
 War of the Triple Alliance, the, 19  
 'Weary Man's Utopia, A' (story), 35  
 Wells, H.G., 55, 168, 234, 244  
 West, alternatives to, 104, 214, 220, 224, 240. *See*  
   also 'Argentine Writer and Tradition, The'  
   (essay)
- What Is Buddhism* (essays with Jurado), 43,  
 212  
 Whitman, Walt, 176, 223, 245, 248  
 Wordsworth, William, 166, 171  
 'Writing of the God, The' (story), 214, 248
- Yeats, William Butler, 2, 4, 190
- 'Zahir, The' (story), 30, 224–225  
 Zeno's paradoxes, 159, 162–163, 191, 192–193  
 Zoroastrianism, 217